

CAKES FOR ALL OCCASIONS

With our large variety of cakes and desserts we're sure you'll find something for any occasion.



- Specialty Cakes
- Wedding Cakes
- Tres Leches
- Tiramisu
- Cupcakes
- Birthday Cakes
- Flan



MexicanTown Bakery
4300 W. Vernor Hwy.
Detroit • 313 554 0001
800 N. Perry St.
Pontiac • 248 451 1111
www.mexicantown.com

CLEVELAND • LORAIN

DETROIT, Since 1989

www.laprensa1.com

TOLEDO: TINTA CON SABOR

La Prensa

COLUMBUS

Ohio and Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds online! www.laprensa1.com

August/agosto 20, 2010 Spanglish Lazo Cultural Edition Vol. 6, No. 8 (LP1)

Special Edition of **La Prensa** for **Lazo Cultural**

5ª CELEBRACIÓN ANUAL DE LOS TIGRES DE DETROIT
DETROIT TIGERS 5TH ANNUAL

¡FIESTA TIGRES!

¡Fiesta Tigres! será el sábado, 21 de agosto

DETROIT: Comerica Park festeja al ritmo latino en la quinta celebración anual ¡Fiesta Tigres!, patrocinado por FOX Sports Detroit, el sábado, 21 de Agosto. Acompaña a los Tigres de Detroit en su reconocimiento de los jugadores hispanos por todas sus contribuciones realizadas para esta franquicia y las Ligas Mayores de Béisbol.

Banderas de los países hispanos y fotos de Tigres hispanos, del pasado y presente, adornarán el parque. Durante la celebración en Comerica Park habrá un mariachi además de música regional mexicana, salsa, bachata y jazz. También estará un DJ mezclando canciones del top-40 latino. La variedad comenzará a las 5:00pm y el parque abrirá sus puertas a las 5:30pm. Los siguientes intérpretes estarán presentes:

- *Mariachi Cora*, tocara canciones folclóricas mexicanas en el área del Portón A de 5:00-7:00pm."
- *Los Gallos de Oro*, interpretaran música regional mexicana en el área del Portón C de 5:00-7:00pm."
- *Orquesta Sensacional*, un conjunto musical interpretaran una mezcla de melodías de salsa y bachata en el Big Cat Court de 5:30-6:45pm.
- *Tumbao Bravo*, una banda músicos tocara música jazz cubana en el FOX Sports Detroit Brushfire Grill de 5:30-6:45pm.
- *El Ballet Xochiquetzal*, interpretara bailes folclóricos mexicanos en el área del Portón B de 5:30-6:10pm.
- *Dúo guitarrista*, Victor Martínez y Victor Espinoza tocaran canciones en el lobby de las suites de 5:00-6:45pm.
- *DJ Carlos Seda*, mezclara música Salsa, Merengue, Bachata, top-40, hip-hop, y Reggaeton en el Labatt Blue Light Jungle de 5:00-7:00pm.

Los actuales jugadores Tigres de herencia hispana: *Alex Avila, Miguel Cabrera, Armando Galarraga, Enrique González, Carlos Guillen, Magglio Ordoñez, Jhonny Peralta, Ramon Santiago, Jose Valverde* y *Joel Zumaya* serán honrados antes del juego comenzando a las 6:40pm. El Ballet Folclórico Xochiquetzal también será parte de esta ceremonia. El himno nacional estadounidense será interpretado por la vocalista, *Roxanne Chantaca*. El primer lanzamiento ceremonial será realizado por *Cindy Estrada*, vicepresidente del UAW. Estrada es la primera Latina en obtener puesto de vicepresidente en el UAW.

Boletos están disponibles en la Taquilla de Comerica Park, en línea en tigers.com, por teléfono al (866) 66-TIGER (84437), en tiendas Meijer de la área metropolitana de Detroit y en Hockeytown Authentics localizado en at 1845 E. Big Beaver Road en Troy. Para información completa de paquetes de temporada, además de boletos para juegos individuales, en grupo, para suites y secciones ofreciendo "comida ilimitada" visite tigers.com/tickets o llame al 313-471-BALL (2255).

Silverdome sod has new home in SW Detroit

DETROIT, August 12, 2010 (AP): Sod put in place for an international soccer match at the former home of the Detroit Lions will be removed and transported to a field in Detroit for use by a community soccer league.

About 60 volunteers will take the sod from the Pontiac Silverdome to Patton Park field on the city's southwest side. The move will allow the Latino World's Soccer League to play on it.

The sod was placed inside the Silverdome for an Aug. 6 soccer match between club teams AC Milan of Italy and Panathinaikos FC of Greece.

Universal Truckload Services Inc. will provide trucks and other resources to move the 90,000 square feet of sod.

Sod removal began on Aug. 14.

MEXICAN FIESTA MILWAUKEE



Agosto 27-29, 2010
Noon to Midnight
Summerfest
Grounds

414.383.7066

ARMANDO'S
Mexican Restaurant & Catering

The Authentic Taste of Mexico

Carry-Out • Dine-In • Banquet Facilities
Fiesta Trays • Catering

Join us for our daily food & drink specials!

DETROIT
4242 W. Vernor Hwy. • 313.554.0666
www.mexicantown.com

BILL JONKE

419-242-3405

**SPECIALIZED CRIMINAL
DEFENSE CASE
CONSTRUCTION**

billjonke@investigativelaw.com



Nancy Quero and son at Perryburg, Ohio South of the Border Festival on August 14. Nancy is the owner of Guelaguetza Mexican Artcrafts in Grand Rapids. 616.389.7361.

Welcome to The Hispanic Festival 2010 at the Calder Plaza in Grand Rapids

Friday, September 10, 2010: 11:30a.m. to 11 p.m.
Saturday, September 11, 2010: 12 p.m. to 11 p.m.

Hosted by the Hispanic Center of Western Michigan:

To promote an understanding of diversity and to increase awareness of the rich and diverse cultures within the Latino communities while raising funds to enhance the programs and services provided by the *Hispanic Center of Western Michigan*.

Visit: <http://hispanic-center.org/hispanicfestival.html>

La Prensa Newspaper Staff

| | |
|------------------------------------|---|
| Culturas Publications, Inc. | Publisher |
| Olga Castilleja | Manager |
| Editorial: | |
| Rico, Editor | rico@laprensa1.com , 313-729-4435 |
| Art/Graphics/Web: | |
| Jennifer Retholtz | Graphics Manager & Webmaster |
| Advertising: | |
| Nanette Nieto 419-242-7744 | Marketing Manager |
| Mary Neller 419-241-8284 | Marketing Representative |
| Rico 313-729-4435 | Cacographer, Layout & Sales |
| Distribution: | |
| Rico & Olga | NW Ohio & SE Michigan |
| Luis | NE Ohio |

La Prensa Publications, Inc. dba La Prensa

Headquarters: Adams Street, downtown Toledo, Ohio
Mailing Address: La Prensa, PO Box 9416, Toledo OH 43697
• Tierra phone 313.729.4435 • Fax: Please e-mail.

DEADLINE: MONDAY AT 5:00PM, Prior to Distribution

SALES: 313.729.4435 •

E-mail: laprensa1@yahoo.com

• **web site: www.laprensa1.com** •

Limit: five free copies per reader. Additional copies are \$1.00 each.
Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.

Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by Culturas Publications, Inc. 1989-2009

La Prensa's Detroit Office

W. Vernor Hwy. Sales Representative:
Detroit MI 48209 Melinda Sánchez **313.729.4435**

We accept: Discover, Visa, & MC



Three recent polls show impact the Immigration Issue will have on 2010 Races for Latinos

Washington, DC, August 11, 2010: A new summary of recent Latino voter polls highlights the way the immigration debate is influencing Latino political engagement in the run-up to the November mid-terms. The lack of action on comprehensive immigration could dampen enthusiasm among Latino voters at a crucial time.

According to an article in today's POLITICO: "The swing in opinion couldn't come at a worse time for Democrats, who need a strong Latino turnout in November if they hope to maintain control of Congress. That voting bloc could be decisive in dozens of competitive House, Senate and gubernatorial races across the West, according to a report by *America's Voice*, an immigration reform advocacy group." However, the three recent polls also make clear that national attention to Arizona's anti-immigrant law and the negative rhetoric espoused mainly by Republicans—like the latest flap over repealing the 14th Amendment—could, in fact, energize Latinos to turn out this year and punish Republicans.

According to Lynn Tramonte, Deputy Director of America's Voice, "Clearly, the current immigration debate—including the national attention to Arizona's anti-immigrant law—is having a major impact on the way Latino voters view the two political parties and the importance of voting in November.

"While the lack of action on comprehensive immigration reform could depress turnout and harm Democrats who are most 'on the hook' for delivering that core priority, the anxiety over Arizona's anti-immigration law and heated rhetoric from the GOP is having a mobilizing effect on Latino voters that could hurt Republicans in November and beyond. While the story of the 2010 mid-term elections remains to be written, it is clear that Latino voters and the immigration issue in general will be a key chapter."

The polling summary highlights the results of three recent surveys conducted by *LatinoMetrics* for the Hispanic Federation and League of United Latin American Citizens (LULAC); Dr. Ricardo Ramirez of the University of Southern California for the National Association of Latino Elected and Appointed Officials Education Fund (NALEO); and the *National Opinion Research Center (NORC)* at the University of Chicago for Associated Press-Univision.

The key findings in the public opinion roundup include:

- Immigration is Now a Top Concern for Latinos: For the first time in recent memory, immigration has joined the economy and jobs as the top issue for Latinos.
- Latinos Feel Under Siege Because of Immigration Debate: The harsh nature of the immigration debate in recent months has contributed to Latinos feeling "less optimistic and more under siege," in the words of Arturo Vargas, NALEO's Executive Director and a sponsor of one of the surveys.
- Immigration – and Arizona's SB1070 – are Motivating Latinos to Vote: The polling found overwhelming opposition among Latinos to the Arizona SB1070 law and a direct linkage between the current immigration debate and their motivation to vote this year.
- Latino Voters Will Punish Republicans Who Oppose Immigration Reform: Latino voters see the Republican Party as hostile toward them, and view immigration as a non-negotiable "threshold" issue.
- Latino Voters Want Democrats to Deliver: While a majority of Latinos favor Democrats, they express disillusionment about the lack of progress on immigration reform.
- Lack of Action on Immigration is Hurting President Obama: While President Obama remains popular with Latino voters, they are less positive about his handling of issues specific to them and their families – issues like immigration.
- Foreign-Born Latino Voters are the Major Swing Bloc Who Care Most About Immigration: Naturalized citizens are a key sub-group of the Latino vote, whose engagement this year may help tip the scales in a number of races. These voters feel more of a personal connection to the immigration debate, feel more persecuted and under siege than U.S. born Latinos, and right now are less likely to turn out in 2010 unless given a reason to do so.

Summary of Latino Opinion Polls: http://americasvoiceonline.org/index.php/polling/entry/Three_Polls_Confirm_Immigration_Tops_Latino_Voter_Concerns
<http://lulac.org/assets/pdfs/HF-LatinoMetrics-Immigration-BriefStudy.pdf>
<http://www.naleo.org/downloads/Latino%20Vote%20in%202010%207-20-10.pdf>
http://surveys.ap.org/data%5CNORC%5CAP-Univision%20Topline_posting.pdf



PBS PAINTING

Serving your painting needs in the state of Michigan

440 - 36th Street S.E. • Wyoming, MI 49548 • 616-241-1096 • Fax: 616-241-1287



Full-service offerings

PBS Painters offers a full range of commercial painting services including:

- Interior painting
- Exterior painting
- Wallcoverings
- Faux finish and other specialty finishes
- Drywall repairs
- Stucco repairs
- Masonry repairs
- Power washing


Since 1982, PBS Painting has had the privilege of painting thousands of buildings and homes as well as highly recognized businesses. No matter what size the job, our staff will use all the tools and experience to provide exceptional service that is professional and considerate.

PBS Painting & Industrial Coating is a full service painting contractor company specializing in commercial, residential and industrial repaints. Whether it's an occupied office, an exterior high rise or your personal home, PBS Painting has the experience and reputation to satisfy your painting needs.

Contact us Today!

616-241-1096

Visit us online at www.pbspainting.com



Reinhart
Charles Reinhart Company Realtors®
"Meeting your Real Estate needs from North to South!"

Ann Arbor Sales Office
office: 734.747.7888
fax: 734.747.7852
2200 Green Rd., Ste. A
Ann Arbor, MI 48105

Saline Sales Office
office: 734.429.9449
fax: 734.429.9448
1020 E. Michigan Ave.
Saline, MI 48176

Julie Picknell
Cell: 734.395.8383
Dir.: 734.669.4536
Web.: JuliePicknell.com



SUPPLIER OF MEXICAN FOOD PRODUCTS

**2742 HILL AVE.
TOLEDO, OHIO**
800-233-0142
419-534-2074

La Perla Tortilla Factory

WE DO WHOLESALE!



**KRISTI L. CRAWFORD,
ABOGADA DE INMIGRACIÓN**
OFERTA EXCLUSIVA!

PREPÁRESE YA PARA LA REFORMA MIGRATORIA! LLAME A NUESTRA OFICINA EN LOS PRÓXIMOS 14 DÍAS Y RECIBE UNA EVALUACIÓN GRATUITA DE 30 MINUTOS Y UN POSIBLE DESCUENTO EN LOS SERVICIOS LEGALES.



**KRISTI L. CRAWFORD
ATTORNEY AT LAW**

LLÁMENOS AHORA AL 1-877-355-9055 O VISITE NUESTRAS PÁGINAS WEB A WWW.CRAWLAW.US O WWW.DYNAMICTRANSLATIONS.COM SE HABLE ESPAÑOL.

- Motors
- Transmissions
- Alternators
- Starters

PARTS GALORE

- Radiators
- Batteries
- Tires
- Glass

SELF SERVICE

Open 7 Days Used Auto & Truck Parts Best Prices

OVER 2000 VEHICLES at EACH LOCATION

- 11360 EAST 8 MILE (313) 245-2944 •
- 5970 W. Warren 48210 (313) 361-6700 •

Court Reporters Needed - Will Train

Love to Type? Earn While You Learn
Individual needed to record and transcribe legal depositions. Full-time position available. Record depositions in and around the **Grand Rapids** area and then transcribe them at home. Experienced reporters (CER or CSR) welcome.

We require:

- A professional in appearance and action
- Accurate typing speed approx 75 wpm
- Computer / WordPerfect experience
- Ability to drive to required locations
- Willingness to learn and to work full time

Comprehensive training and equipment provided to become a State Certified Electronic Recorder.
Contact Kari Shankland at 1-800-968-4849 Monday, August 2, 2010 through Thursday, August 5, 2010
Or email your resume to depos@networkreporting.com

NETWORK REPORTING CORPORATION, EOE

7400 W. Vernor Detroit, MI 48209
Sun-Thu 9am-12am Fri & Sat 9am-3am
www.TaqueriaElNacimiento.com



313 554 1790
Full Bar Menu Available

10% OFF*
Plus a Free Pop
With Ad Exp. 02/29/08

Centro de Servicio Hispano



MG es Mi Gente

SERVICIO DE INCOME TAX
RECIBA LO MAXIMO DE SU REEMBOLSO INCOME TAX CON O SIN SEGURO SOCIAL GARANTIZADO
TODAVIA PUEDES RECLAMAR 2005-2006-2007-2008

Nuestros Servicios:

- Notario Público
- Asistencia para Contratistas
- Cartas Poder y Otros Servicios
- Preparación de Impuestos (Electrónico)
- ID Card/Tarjetas ID
- Intérprete
- Traducciones
- Trámites de ITIN
- Apostillados

¿Paisano Necesitas Dinero?
Y no has cobrado tus impuestos de Income Tax? Sabias que aunque seas indocumentado puedes reportarlos? No importa que sean de años atrasados, Cóbralos y no le dejes tu dinero al Gobierno

Consulta GRATIS
Cheque Inmediato o Depósito a tu Cuenta de Banco

Chequeo GRATIS!!! De su INCOME TAX de años anteriores para encontrar errores o dinero que no haya reclamado

DETROIT
1006 Springwells
Calle del Arroyo 75
Tel: 313-554-0672
Cel: 313-309-5753
Fax: 313-554-2356

SINO PUEDES VENIR LLAMAMOS O MANDAMOS TU INFORMACION POR CORREO O FAX
Abierta todo el día

PONTIAC
1036 N. Perry St.
La Sabana Plaza #1036
La Sabana del Estado La Mexicana
Tel: 248-340-6004
Cel: 248-525-1344

Servicio Profesional y Garantizado... Nadie Le Consigue Más \$\$\$

Recibe lo MAXIMO de tus Impuestos INCOME TAX GARANTIZADO!!!
No tienes Seguro Social, no importa llámanos
Reembolso en 24 horas
ABIERTO 7 DIAS DE 9 AM A 9 PM